

## CONTRACT

în vederea obținerii Licenței Neexclusive privind utilizarea prin comunicare publică în scop ambiantal a operelor cinematografice și a altor opere audiovizuale din repertoriul UPFAR-ARGOA

Nr ..... / .....

Încheiat astăzi ....., între:

### 1. PĂRȚILE CONTRACTANTE:

**1.1. UNIUNEA PRODUCĂTORILOR DE FILM ȘI AUDIOVIZUAL DIN ROMÂNIA - ASOCIAȚIA ROMÂNĂ DE GESTIUNE A OPERELOR DIN AUDIOVIZUAL (UPFAR-ARGOA)**, cu sediul în București, str. Iordache Golescu nr 17, etaj 1, sector 1, CIF RO 12263159, cod IBAN RO20BRDE410SV05024014100, deschis la BRD - Academiei, reprezentată în mod legal prin Laurențiu Oprea în calitate de Director Executiv, numită în continuare UPFAR-ARGOA, pe de o parte, și,

**1.2.....** cu sediul social/profesional în localitatea ....., Județ/Sector ....., str....., Nr ..... Bl ..... Sc ..... Et ..... Ap ....., CIF/CUI....., înregistrată la Registrul Comerțului....., Cont IBAN.....Banca ..... reprezentată prin dl/dna ....., în calitate de ....., tel/fax....., e-mail ....., numită în continuare UTILIZATOR, de cealaltă parte.

### PREAMBUL

Având în vedere:

- (i) prevederile Legii 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, republicată, modificată și completată, respectiv: a) prevederile art. 110 alin (1) lit f), conform cărora „*producătorul unei înregistrări audiovizuale are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau interzice: f) comunicarea publică a propriilor înregistrări audiovizuale*”;
- b) prevederile art. 162 lit d), care stipulează obligația organismelor de gestiune colectivă „*să încheie, în numele membrilor care le-au acordat mandat sau pe baza convențiilor încheiate cu organisme similare din străinătate, contracte generale cu [...] utilizatorii care desfășoară activități de comunicare publică, [...], având ca obiect autorizarea de utilizare a repertoriului protejat*”;
- c) prevederile art. 162 lit b), care menționează obligația UTILIZATORULUI de a solicita licența neexclusivă anterior utilizării repertoriului protejat;
- (ii) faptul că UTILIZATORUL, în activitatea sa, comunică public în scop ambiantal, opere cinematografice și alte opere audiovizuale/videograme din repertoriul UPFAR-ARGOA și, în acest sens, are obligația de a încheia licența neexclusivă;
- (iii) faptul că UPFAR-ARGOA, este organism de gestiune colectivă abilitat prin Decizia ORDA nr. 17/2006 să colecteze drepturile patrimoniale ale producătorilor de opere cinematografice și alte opere audiovizuale pentru comunicarea publică în scop ambiantal a operelor aflate în repertoriul UPFAR-ARGOA (denumite în continuare și „Remunerații”),
- (iv) prevederile Metodologiei privind utilizarea repertoriului de opere cinematografice și alte opere audiovizuale al UPFARARGOA în scopul comunicării publice și tabelele cuprinzând drepturile patrimoniale convenite producătorilor de opere cinematografice și alte opere audiovizuale, publicată în Monitorul Oficial al României Partea I nr. 158 din 20/02/2006, prin Decizia ORDA nr. 17/2006, așa cum a fost modificată prin Decizia ORDA nr.10/2013, de publicare în Monitorul Oficial al României, Partea I nr. 93/14.02.2013 și prin Decizia ORDA nr. 12/2022, de publicare în Monitorul Oficial al României, Partea I nr. 202/01.03.2022 (denumită în continuare și „Metodologia”), care stabilește cuantumul remunerațiilor datorate de utilizatori;

părțile au convenit încheierea prezentului Contract după cum urmează:

### 2. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Prezentul contract este un contract cadru. Obiectul contractului îl constituie reglementarea relațiilor dintre părți în vederea obținerii de către UTILIZATOR a Licențelor Neexclusive pentru comunicarea publică în scop ambiantal a operelor cinematografice și a altor opere audiovizuale/videograme aflate în repertoriul UPFAR-ARGOA în schimbul plății de către UTILIZATOR a Remunerațiilor prevăzute de Metodologie, sau orice modificare ulterioară a acesteia, ori prelungirea acestora.

Utilizatorul are obligația să solicite obținerea licenței și să plătească remunerațiile prevăzute de metodologia în vigoare.

**2.2. Prezentul contract cadru nu ține loc de Licență Neexclusivă. Dreptul de utilizare prin comunicare publică în scop ambiental a operelor cinematografice și a altor opere audiovizuale aflate în repertoriul UPFAR-ARGO A va fi considerat obținut de UTILIZATOR numai în condițiile plății Remunerăției și obținerii Licenței Neexclusive de la UPFAR-ARGO A.**

2.3. Licența Neexclusivă acordată de UPFAR-ARGO A este valabilă doar însoțită de documentele de plată a Remunerăției stabilite prin tablele ce fac parte integrantă din Metodologie și nu poate fi transmisă către un terț.

### **3. DURATA CONTRACTULUI**

3.1. Prezentul contract este valabil pe toată durata de utilizare prin comunicare publică în scop ambiental de opere cinematografice și alte opere audiovizuale aflate în repertoriului UPFAR ARGO A.

### **4. PLATA REMUNERAȚIEI**

4.1 Remunerația calculată conform mențiunilor din Anexa 1, parte integrantă din prezentul contract și Metodologiei, la care se adaugă TVA, va fi plătită de UTILIZATOR în termen de 3 (trei) zile de la comunicarea facturilor/înștiințărilor de plată, pentru întreaga perioadă autorizată,

4.2. Pentru întâzieri la plata Remunerăției, UTILIZATORUL va plăti penalități echivalente nivelului dobânzii legale, aferente sumelor neachitate la termen, calculate pe zi de întâzriere de la data scadenței.

4.3. Pentru situația încetării din orice motiv a contractului, UTILIZATORUL are obligația achitării remunerațiilor calculate și comunicate UTILIZATORULUI anterior datei de încetare a contractului.

4.4. În situația în care un UTILIZATOR deține sau folosește mai multe spații ori desfășoară mai multe activități, Remunerația se datorează distinct pentru fiecare spațiu în parte sau pentru fiecare activitate desfășurată în parte.

4.5. Obligația de plată a Remunerățiilor revine operatorului economic, deținător cu orice titlu al spațiului în care are loc comunicarea publică ambientală

### **5. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

5.1. UTILIZATORUL se obligă să achite Remunerația conform art. 4.1 de mai sus, în schimbul acordării de către UPFAR-ARGO A a Licenței Neexclusive sau a oricărei prelungiri a acesteia, și să trimită UPFAR-ARGO A dovada plății, în termen de 3 (trei) zile de la data achitării. 5.2. Licența Neexclusivă sau orice prelungire a acesteia va fi acordată de către UPFAR-ARGO A automat, pentru perioade de până la 1 an, conform opțiunilor exprimate de UTILIZATOR și cuprinse în Anexa 1, și va fi emisă de UPFARARGO A începând cu data pentru care a fost achitată Remunerația.

5.2. UTILIZATORUL are obligația de a notifica UPFAR ARGO A, în scris, despre orice modificare survenită în activitatea sa de comunicare publică (ex: instalare aparatură de comunicare publică ambientală în spații noi, deschiderea unor noi puncte de lucru, modificarea suprafețelor spațiilor autorizate, modificarea perioadelor de funcționare sezonieră, schimbarea destinației unor spații etc), în termen de maxim 10 zile de la momentul apariției acesteia. Părțile vor semna Anexa 1 modificată, iar UPFAR-ARGO A va emite o nouă Licență Neexclusivă conform noilor date comunicate de UTILIZATOR, iar UTILIZATORUL va achita diferența de remunerație.

5.3. Sub sancțiunea neluării în seamă, UTILIZATORUL are obligația de a notifica UPFAR-ARGO A, încetarea activității de utilizare a repertoriului UPFAR-ARGO A prin comunicare publică în scop ambiental, ca urmare a închiderii unor puncte de lucru sau apariției unor modificări în situația juridică a operatorului economic în sensul schimbării obiectului de activitate, intrării în faliment sau a dizolvării, dar nelimitat la acestea, Licența Neexclusivă va înceta de plin drept, parțial sau integral, de la data comunicării facute de UTILIZATOR și conform comunicărilor facute de acesta.

5.4. UTILIZATORUL are obligația de a furniza în termen de 10 zile de la solicitarea de către UPFAR ARGO A orice documente și informații necesare pentru determinarea Remunerățiilor datorate titularilor de drepturi și pentru verificarea informațiilor din Anexa 1(ex: perioada de utilizare, spațiul de utilizare, tipul spațiului, încadrarea în Metodologie etc.).

5.5. UTILIZATORUL are obligația de a permite UPFAR-ARGO A verificarea la fața locului a mențiunilor din Anexa 1 și să monitorizeze utilizarea repertoriului în condițiile legii, inclusiv prin permiterea accesului reprezentanților UPFAR ARGO A în spațiile în care se utilizează repertoriu.

5.6. Aspectele constatate de către reprezentanții UPFAR ARGO A, cu prilejul verificărilor efectuate în spațiile UTILIZATORULUI vor fi consemnate în procese verbale, încheiate la fața locului, putând fi însoțite de probe UTILIZATORUL se obligă să prezinte Licența Neexclusivă la solicitarea reprezentanților UPFAR-ARGO A sau oricăror persoane interesate, la cererea acestora.

## **6. GARANȚII**

6.1. UPFAR-ARGOA asigura UTILIZATORUL, in limitele Licentei Neexclusive acordate, impotriva oricarei pretentii a oricarui detinator de drepturi care a acordat mandat UPFAR-ARGOA, formulate pentru dreptul de comunicare publica in scop ambiental a operelor cinematografice si a altor opere audiovizuale/videorame din repertoriul UPFAR-ARGOA, numai daca sunt indeplinite cumulativ urmatoarele conditii: (i) utilizarea prin comunicare publica in scop ambiental a fost corect si complet mentionata in Anexa nr. 1, iar (ii) remuneratia a fost corect si integral achitata la scadenta.

6.2. Pentru a opera garantia prevazuta la art. 6.1 UTILIZATORUL are obligatia de a informa imediat UPFAR-ARGOA despre pretentiile titularului de drepturi patrimoniale si de a solicita inteventia UPFAR-ARGOA in cadrul procesului, cu cel putin 15 (cincisprezece) zile inainte de prima zi de infatisare reglementata de C. proc. civ.

## **7. INCETAREA/REZILIEREA CONTRACTULUI**

7.1. Prezentul contract cadru poate fi incetat de catre UTILIZATOR, printr-o notificare trimisa UPFAR-ARGOA cu cel putin 10 (zece) zile inainte, in cazul incetarii activitatii de comunicare publica.

7.2. Prezentul contract cadru poate fi reziliat de catre UPFAR-ARGOA, in termen de 10 (zece) zile de la emiterea unei scrisori in acest sens, in situatia in care constatata ca datele furnizate de UTILIZATOR in Anexa 1 nu sunt reale, corecte sau complete. In termenul de 10 (zece) zile sus-mentionat, UTILIZATORUL va furniza informatii si documente in vederea verificarii corectitudinii celor declarate de UTILIZATOR in Anexa 1, in caz contrar, contractul urmand a fi considerat reziliat de plin drept, fara indeplinirea unor formalitati prealabile si fara interventia instantelor judecatoresti.

7.3. Pentru spatii si/sau pentru perioade nedeclarate in Anexa 1 la data incheierii prezentului contract ori nenotifycate in conditiile art.5.3, in care Utilizatorul a comunicat public opere cinematografice sau alte opere audiovizuale, fara a obtine in prealabil licenta neexclusiva, acesta are obligatia de a plati cu titlu de prejudiciu o suma de bani reprezentand triplul remuneratiei care ar fi fost legal datorate daca s-ar fi obtinut licenta neexclusiva.

7.4. Prezentul contract inceteaza de drept, fara indeplinirea altor formalitati si fara interventia instantelor judecatoresti in cazul in care UTILIZATORUL nu achita in termen orice Licente Neexclusiva.

7.5. La data incetarii Licentei Neexclusive, din orice motiv, UTILIZATORUL va inceta orice act de comunicare publica in scop ambiental a operelor cinematografice si a altor opere audiovizuale/videorame din repertoriul UPFAR-ARGOA. În acest caz, orice comunicare publică a operelor audiovizuale, ulterioară încetării Licentei Neexclusive, este considerată neautorizată de către UPFAR-ARGOA, iar UTILIZATORULUI va datora despăgubiri, respectiv triplul Remuneratiilor datorate conform prevederilor Metodologiei.

## **8. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL**

8.1. UPFAR-ARGOA prelucreaza date cu caracter personal apartinand reprezentantilor legali si/sau salariatilor UTILIZATORULUI (nume, prenume, functie, numar telefon, adresa de e-mail) numai in scopul derularii prezentului Contract si a comunicarii dintre parti. Temeiul juridic al prelucrării il reprezinta indeplinirea obligatiilor legale ale UPFAR-ARGOA, precum si interesul legitim, asa cum acestea sunt definite de art. 6 alin. 1 lit. c, respectiv lit. f, din Regulamentul 679/2016. Datele personale sunt prelucrate prin mijloace automatizate si manuale, destinate emiterii si comunicării Licentelor Neexclusive, a facturilor, a comunicării si realizării obligatiilor stabilite prin prezentul contract. Cu privire la aceasta prelucrare, UTILIZATORUL este singurul responsabil pentru obtinerea consimantantului si a informării corespunzătoare a salariatilor si reprezentantilor legali. Datele colectate vor fi prelucrate pe perioada contractului, si ulterior, pe perioada impusa de dispozitiile legale in materie financiar-contabila, sau pe perioada necesara aparării drepturilor si intereselor UPFAR-ARGOA in caz de litigiu. Datele vor putea fi dezvaluite autoritatilor publice in caz de control, sau instantelor judecatoresti, in caz de litigiu.

8.2. UTILIZATORUL are acces si prelucreaza date personale apartinand reprezentantilor UPFAR-ARGOA si/sau a salariatilor acestora (nume, prenume, functie, e-mail, telefon). Scopul prelucrării este acela al derularii prezentului Contract si a realizării comunicării dintre parti. UTILIZATORUL va avea dreptul de a utiliza datele exclusiv in scopurile mentionate in acest contract, si are obligatia de a asigura securitatea acestor date, adoptand in acest sens masuri tehnice si organizatorice corespunzătoare.

## 9. DIVERSE

9.1. In cazul modificarii Metodologiei , prezentul contract se considera modificat de catre Parti, in ce priveste cuantumul remuneratiei, a modalitatii de eliberare sau prelungire a licentei neexclusive, a modalitatii de raportare, dar nelimitat la acestea, de la data publicarii in Monitorul Oficial al Romaniei a noii Metodologii, fara a fi necesara incheierea unui act aditional in acest sens. In cazul lamuririi unor neclaritati dar si pentru a asigura asimilarea modificarilor intervenite, UPFAR-ARGO va informa Utilizatorul asupra modificarilor aduse de Metodologie prin publicarea pe site-ul [www.upfarargoa.ro](http://www.upfarargoa.ro) a tuturor datelor si informatiilor in legatura cu aceste modificari.

9.2. Orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract sau la urmatoarele adrese de e-mail:

- UPFAR-ARGO: [ambiental@upfarargoa.ro](mailto:ambiental@upfarargoa.ro)

- UTILIZATOR: [berde.zoltan@desagresort.ro](mailto:berde.zoltan@desagresort.ro)

9.3. Orice litigii ce privesc interpretarea, executarea, încetarea prezentului contract vor fi soluționate pe cale amiabilă. În caz contrar, litigiile vor fi soluționate de către Tribunalul Bucuresti.

9.4. Orice modificare a prezentului contract va opera numai in baza intelegerii scrise dintre parti, respectiv prin incheierea unor acte aditionale in acest sens.

9.5. In masura in care oricare dintre dispozitiile prezentului contract se vor dovedi a fi nule sau inaplicabile, respectiva dispozitie va fi reformulata in spiritul legii si in considerarea interesului economic al partii afectate, fara ca prin aceasta celelalte dispozitii ale prezentului contract sa aiba de suferit.

**Prezentul contract, împreuna cu anexele sale a fost încheiat azi 26.09.2022 în 2 exemplare originale, cu aceeași valoare juridică și cu conținut identic, câte unul pentru fiecare parte.**

**UPFAR-ARGO**

Director Executiv

Laurențiu Oprea

**Utilizator**

Administrator

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_